



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 7 мая 2014 г.

ГУБЕРНАТОР КУОМО ОБЪЯВЛЯЕТ О НАЧАЛЕ НОВОГО СЕЗОНА ЭКСПЛУАТАЦИИ СИСТЕМЫ КАНАЛОВ НЬЮ-ЙОРКА

Система каналов приносит районам северного региона штата почти \$380 млн. в виде дохода от туризма

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) объявил сегодня о начале 190-го по счету сезона эксплуатации Системы каналов штата Нью-Йорк (New York State Canal system), включающей каналы Эри (Erie), Шамплейн (Champlain), Осуиго (Oswego) и Каюга-Сенека (Cayuga-Seneca). Система каналов служит важной магистралью коммерческих перевозок, а также стимулом отдыха и туризма, ежегодно принося экономике северного региона штата Нью-Йорк почти \$380 млн.

«Система каналов Нью-Йорка играет жизненно важную роль в создании рабочих мест и стимулировании экономической деятельности наших местных территориальных сообществ, — отметил Губернатор Куомо (Governor Cuomo). — Обеспечивая рекордный объем грузоперевозок и поддерживая разнообразные туристические и рекреационные возможности, система каналов служит важнейшей движущей силой экономики северного региона штата. Я рад открыть 190-й по счету сезон эксплуатации этой замечательной системы, а также призвать ньюйоркцев посетить в этом году живописнейшие места на наших каналах».

Система каналов испытывает в последние несколько лет период непрерывного роста, наряду с постоянным вниманием Губернатора к созданию новых возможностей экономического развития в Нью-Йорке. В прошлом году объем коммерческого судоходства почти превысил 100 000 тонн — невиданный за последние два десятилетия уровень, который Корпорация каналов (Canal Corporation) надеется превзойти в 2014 году.

В предстоящий сезон работы каналов планируются многие интересные события и мероприятия, включая велопробег [Cycle the Erie Canal](#) вдоль Canalway Trail, а также создание точной копии шхуны [Canal Schooner Lois McClure](#), которая проплывет по всей длине каналов Шамплейн (Champlain), Эри (Erie) и Осуиго (Oswego). Продолжится также проведение других популярных мероприятий, таких как [CanalSplash!](#), [Canalfest of the Tonawandas](#), [Fairport Canal Days](#), [Oswego Harborfest](#) и запуск буксирного судна в Уотерфорде (Waterford Tugboat Roundup).

Russian

Как подчеркнул председатель Дорожного управления и корпорации каналов Говард П. Мильштейн (Thruway Authority and Canal Corporation Chairman Howard P. Milstein), «каналы Нью-Йорка являются неотъемлемой частью истории нашего штата и важнейшим фактором его процветания. Открытие 190-го подряд сезона навигации — беспрецедентный результат и свидетельство напряженной работы наших специалистов, благодаря которой предприятия бизнеса и тысячи туристов, посещающих северный регион штата, имеют возможность наслаждаться и пользоваться этим величайшим инженерным достижением нашей страны».

Исполнительный директор Дорожного управления и корпорации каналов Томас Дж. Мэдисон (Thruway Authority and Canal Corporation Executive Director Thomas J. Madison) сказал: «Система каналов является одной из самых незаурядных компонентов истории штата Нью-Йорк и продолжает каждый год оказывать позитивное влияние на экономику северного региона штата за счет туризма и коммерческого судоходства. Мы гордимся открытием 190-го по счету сезона эксплуатации каналов и благодарим наших сотрудников за напряженную работу по его подготовке».

Директор Корпорации каналов Брайан У. Страттон (Canal Corporation Director Brian U. Stratton) отметил: «Корпорация каналов штата Нью-Йорк с гордостью объявляет об открытии 190-го по счету сезона навигации по каналам Нью-Йорка. Каждый год тысячи туристов съезжаются в северный регион штата, чтобы испытать на себе историю каналов и воочию убедиться, что они продолжают играть важнейшую роль в жизни более 200 территориальных сообществ, расположенных вдоль их берегов. Лодочники, велосипедисты, пешеходные путешественники, любители природы и других занятий найдут на каналах и вдоль Canalway Trail уникальные возможности для активного отдыха в 2014 году».

В 2014 году, в качестве дополнительного удобства, лодочники смогут приобрести пропуск для плавания по каналам через Интернет. Все моторные прогулочные суда, проходящие через любой шлюз или под подъемным мостом системы каналов, должны иметь сезонный, десятидневный или двухдневный пропуск. О местонахождении пунктов продажи пропусков можно узнать на веб-сайте <http://www.canals.ny.gov/boating/tolls.html>.

Другие проводимые в этом году улучшения включают продолжение работы над \$28 млн. проектом структурной модернизации восьми разборных плотин в округах Монтгомери (Montgomery) и Скенектеди (Schenectady). Проводимая в этом году работа включает в себя замену стальных и механических элементов, а также модернизацию освещения. В преддверии прогнозируемых сильных наводнений эти модернизации позволят повысить способность Корпорации каналов принимать меры по снижению ущерба общественной инфраструктуре, предприятиям и жилым домам.

Кроме того, в настоящее время проводятся работы по установке в северном регионе штата Нью-Йорк новой системы паводочного оповещения, которая значительно повысит частоту прогнозов, их точность, а также сможет моделировать и картографировать прогнозируемые наводнения для

всех жизненно важных регионов северной части штата Нью-Йорк. Данная система охватит 13 000 квадратных миль территории и три бассейна — бассейны рек Осуиго (Oswego River Basin), Мохок (Mohawk River Basin) и верхний бассейн р. Гудзон (Upper Hudson River Basin) — в 27 округах северного региона штата, где наводнения уже давно являются периодически возникающей проблемой.

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418